

## طرح‌واره حرکتی در منطق الطیر عطار

علی‌اکبر باقری خلیلی\*

عارفه طاهری\*\*

### چکیده

زبان‌شناسان شناختی معتقدند ذهن با تکیه بر تجربه به مفهوم‌سازی استعاری پدیده‌ها می‌پردازد و استعاره مفهومی محصول دو حوزه ذهنی و عینی است. فرایند عینی‌سازی در استعاره مفهومی بر اساس انطباق یک‌به‌یک دو حوزه عینی (مبدأ) و ذهنی (مقصد) که «انگاشت یا انگاره» نامیده می‌شود، انجام می‌شود و به کمک طرح‌واره‌های تصویری بازتاب می‌یابد. طرح‌واره حرکتی از نوع استعاره ساختاری و دارای سه جهت مبدأ و مسیر و مقصد است. منطق الطیر به دلیل ماهیت روایی مبتنی بر سفر، قابلیت فوق العاده‌ای برای تحلیل از دیدگاه طرح‌واره حرکتی دارد. پرسش این است که انگیزه‌ها و اهداف طرح‌واره حرکتی با تکیه بر مبدأ و مسیر و مقصد در منطق الطیر چیست؟ استعاره «سلوک»، حرکت است، استعاره بنیادین یا کلان استعاره عرفانی منطق الطیر است و هدف آن «بازگشت به اصل». با توجه به نتایج تحقیق، در این طرح‌واره، خود، مبدأ حرکت است؛ هفت وادی، مسیر حرکت است و درگاه سیمرغ/ حق، مقصد حرکت. طرح‌واره مبدأ ماهیت ارادی و انگیزشی دارد؛ حرکت در طرح‌واره مسیر عینیت می‌یابد و مقصد نتیجه حرکت را نشان می‌دهد. عطار برای تبیین سفر بازگشت به اصل بیش از همه به توصیف «مسیر» می‌پردازد و هفت وادی را گذرگاه‌های اصلی آن می‌داند. مبدأ سفر در منطق الطیر، «خود سایه‌ای» است و مقصد آن «خود مینوی یا خویشتن خویش» که به سیمرغ حقیقت تعبیر می‌شود. رسیدن به مقصد برابر با بازگشت به اصل، کمال اولیه، وحدت و جاودانگی است.

### کلیدواژه‌ها: طرح‌واره حرکتی، منطق الطیر، مبدأ، مسیر، مقصد.

\* استاد گروه زبان و ادبیات فارسی دانشگاه مازندران، نویسنده مسئول/aabagheri@umz.ac.ir

\*\* کارشناس ارشد زبان و ادبیات فارسی دانشگاه مازندران/taheri.arefah92@gmail.com

## ۱. مقدمه

زبان‌شناسی شناختی، زبان را وسیله ایجاد ارتباط، انتقال مفاهیم و شناخت ذهن می‌داند. این رویکرد زبان را ساختاری شناختی و معنابنیاد می‌شناسد و آن را در مقوله معناشناصی شناختی مطالعه می‌کند. نخستین بار، لیکاف «اصطلاح معنی‌شناسی شناختی را مطرح و بسیاری از معناشناسان را مجدوب خود ساخت. بر اساس این نگرش، دانش زبانی، مستقل از اندیشیدن و شناخت نیست» (صفوی، ۱۳۹۰: ۳۶۳؛ بدین معنا که انسان از طریق زندگی در محیط، تجربیاتی را کسب می‌کند که ذهن می‌تواند آن‌ها را مبنای مفهوم‌سازی‌های خود قرار دهد و به‌کمک زبان در موقعیت‌های مناسب به صورت گفتار و نوشتار به ظهور رساند. بدین ترتیب، بررسی ارتباط میان زبان، ذهن و تجربیات، از مهم‌ترین اهداف معنی‌شناسی شناختی است.

از نظر لیکاف و جانسون، ذهن آدمی در مفهوم‌سازی پدیده‌ها ماهیت استعاری دارد. آنان به همین سبب، استعاره مفهومی را مطرح کرده، آن را محصول دو حوزه عینی و ذهنی دانستند و یادآور شدند که حوزه ذهنی به‌واسطه حوزه عینی و اصطلاحات مربوط بدان مفهوم‌سازی می‌شود (هاشمی، ۱۳۸۹: ۱۱۷) و «لازم است استعاره مفهومی را از عبارات زبانی استعاری بازشناسمیم. عبارات زبانی استعاری، واژه‌ها یا عبارت‌هایی هستند که خاستگاه‌شان زبان یا اصطلاحات حوزه مفهومی عینی‌تری است» (کوچش، ۱۳۹۸: ۱۵). فرایند عینی‌سازی حوزه ذهنی در استعاره مفهومی، بر اساس تناظر و انطباق یک‌به‌یک میان دو حوزه عینی (مبدأ) و ذهنی (مقصد) که «انگاشت/ نگاشت» یا «انگاره» خوانده می‌شود، صورت می‌پذیرد و به‌کمک طرح‌واره‌های تصویری بازتاب پیدا می‌کند. طرح‌واره‌های تصویری به موضوعات انتزاعی، ویژگی عینی و جسمی‌شدگی می‌بخشند.

پاره‌ای از آثار ادبی، تعلیمی‌اند و هدف اصلی آن‌ها آموزش موضوعات حکمی، اخلاقی و عرفانی؛ از این‌رو تحلیل آن‌ها با رویکردهای شناختی معقول‌تر می‌نماید. منطق الطیر یکی از سه مثنوی مهم تعلیمی عرفانی در ادب فارسی با ساختاری منسجم

و زبانی سمبولیک است. عطار ضرورت خودیابی و کمال انسان را که با وصول به سیمرغ میسر می‌گردد، با زبانی استعاری در داستان سفر صعبناک مرغان در منطق الطیر به تصویر کشیده است. این مقاله مستخرج از پایان‌نامه دوره کارشناسی ارشد با عنوان بررسی طرح واره حرکتی در منطق الطیر عطار است و می‌کوشد تا حرکت را که بنیاد سفر در این منظومه است، در قالب طرح واره حرکتی تحلیل نماید و شناخت تازه‌ای از آن به دست دهد.

### ۱- پرسش پژوهش

انگیزه‌ها و اهداف طرح واره حرکتی با تکیه بر مبدأ و مسیر و مقصد در منطق الطیر چیست و چه شناختی از ادبیات تعلیمی عرفانی به دست می‌دهد؟

### ۲- روش پژوهش

روش پژوهش توصیفی تحلیلی و واحد تحلیل، بیت‌های دارای طرح واره حرکتی، واژه‌ها و گزاره‌های استعاری است؛ بهیانی دیگر، در زبان‌شناسی شناختی «عبارات زبانی، یعنی چگونه حرف زدن، استعاره‌های مفهومی، یعنی چگونه اندیشیدن را صورت‌بندی می‌کنند... (طبعتاً چگونه اندیشیدن، یک پدیده ذهنی است) و فرایند استعاری نوعاً از عینی‌تر به‌سوی انتزاعی‌تر حرکت می‌کند و نه بالعکس» (همان: ۱۹-۲۰) که به آن اصل یک‌سویگی می‌گویند. حدود پژوهش، کل منطق الطیر، روش ارجاع به شماره بیت و نسخه مورد استناد، عطار نیشابوری (۱۳۸۵) است.

### ۳- پیشینه پژوهش

منطق الطیر با رویکردهای مختلفی نقد و بررسی شده، اما پژوهشی که آن را از دیدگاه طرح واره حرکتی با تمرکز بر سه نقطه مبدأ و مسیر و مقصد بررسی کرده باشد، یافت نشد. باقری‌خلیلی و طاهری (۱۳۹۸)، طرح واره عمودی را به‌عنوان یکی از گونه‌های طرح واره حرکتی در منطق الطیر تحلیل کرده و معتقدند عطار اصل نزول آدمی را مثبت می‌داند. مقصود او از طرح واره نزولی، تشریح موانع و ضرورت گذر از آن‌ها و منظورش از طرح واره سعودی، تبیین اهمیت و اصالت بازگشت به اصل است. سلیمی کوچی و قاسمی اصفهانی (۱۳۹۸) در «بررسی بینامتنی هفت وادی عشق منطق الطیر

عطار در مرد نیم‌تنه و مسافرش از آندره ژید» معتقد‌نند عشق و کمال، درون‌مایه جهان‌شمول آثار ادبی است. عطار این مفهوم را در قالب «هفت وادی عشق» در منطق الطیر مطرح کرده و داستان کوتاه «مرد نیم‌تنه و مسافرش» از آندره ژید نیز بر پایه جست‌وجوی کمال و نیل به اتحاد است و هفت وادی عشق به‌طور تلویحی در آن مطرح شده است. صادقی شهرپر و صادقی شهرپر (۱۳۹۲) به «بررسی تطبیقی مراحل سلوک در منطق الطیر عطار و یوگاسوترهای پاتنجلی» پرداخته‌اند. سلوک در یوگاسوتره، هشت مرحله و در منطق الطیر عطار، هفت وادی است. سالک طریقت در هر دوی آن‌ها ابتدا از شریعت، اخلاقیات شرعی و قواعد انسباطی آغاز می‌کند و به مراحل لطیف‌تر قدم می‌نهد و پس از عبور از این مراحل به‌نوعی یگانگی و به‌اصطلاح «فنا» در منطق الطیر و «سمادهی» در مکتب یوگا می‌رسد. غلامپور آهنگر کلایی و دیگران (۱۳۹۷) سفر در زمان یا سفر در جهان‌های موازی را در منطق الطیر از منظر فیزیک کوانتم بررسی کرده و کوشیده‌اند تا به طرحی عقلانی برای پاسخ به پارادوکس‌های موجود در این اثر دست یابند. مسعودی‌فرد (۱۳۹۲) منطق الطیر را گزارش یک سفر روحانی دسته‌گماشته است. واردی (۱۳۸۴) در مقاله «بازگشت؛ موانع و مراحل سلوک همت گماشته است»، واردی (۱۳۸۴) در مقاله «بازگشت؛ نیم‌گاهی به سفرهای ادیسه و مرغان منطق الطیر» به مقایسه سفر انفسی در منطق الطیر عطار و سفر آفاقی اولیس در حماسه ادیسه پرداخته و محورهای همسان این دو اثر را نشان داده است.

علاوه بر موارد فوق، بعضی از مقالات نیز با رویکرد استعاره مفهومی در حوزه عرفان و تصوف نوشته شدند. شعبانلو (۱۳۹۸) در مقاله «منشأ قرآنی استعاره‌های مفهومی مرگ در مثنوی مولوی» به بررسی مرگ ذاتی، اختیاری و اضطراری پرداخته و معتقد است که مرگ اضطراری در قرآن به صورت گرداد، زندگی، خزان، خواب و سفر بازتاب یافته و در مثنوی به صورت آب نیل، سیل، دریا، قاضی، خزان، رهایی از زندان و نظایر آن، که همگی مفهوم حرکت دارند و در ذیل کلان‌استعاره «مرگ، سفر

بازگشت است» می‌گنجند. بهنام (۱۳۸۹) در «استعاره مفهومی نور در دیوان شمس» به کارکردهای استعاره نور و خوش‌های تصویری مرتبط با آن، یعنی خورشید، شمع و چراغ پرداخته و بدین نتیجه رسیده که معرفت مقوله‌ای بصری و کلان استعاره آن عبارت است از «معرفت نور است». میرحسینی و کنعانی (۱۳۹۹) در مقاله «تحلیل شناختی استعاره‌های دل در مرصاد العباد» بر این عقیده‌اند که استعاره‌پردازی‌های رازی برخاسته از سه استعاره اصلی است که عبارت‌اند از: «دل ماده است»، «دل مکان است» و «دل انسان است» و مراحل شناخت رازی، حول محور مفهوم‌سازی دل به مثابه مکان می‌گردد.

## ۲. مبانی نظری پژوهش

### ۱-۱. استعاره مفهومی

از دیدگاه زبان‌شناسی شناختی، درک انسان از هستی، استعاری است. آنان معتقدند «استعاره در زندگی روزمره ما نه تنها در زبان بلکه در اندیشه و عمل نیز نفوذ دارد. ماهیت نظام مفهومی ما که اندیشه و عملمان مبتنی بر آن است، از بنیاد استعاری است... (و استعاره عبارت از) فراهم ساختن فهم یک نوع تجربه بر حسب نوع دیگر است. این ممکن است شامل شباهت‌های مجزا، خلق شباهت‌های جدید و بسیار بیشتر از این چیزها باشد» (لیکاف و جانسون، ۱۳۹۹: ۹ و ۱۸۶). اگرچه حسب تعریف و تبیین لیکاف و جانسون، فهم پدیده‌ها در استعاره مفهومی بر اساس تجربه‌های فیزیکی انجام می‌گیرد، آنان تأکید دارند: «ما به هیچ وجه مدعی نیستیم که تجربه فیزیکی از دیگر انواع تجربه، اعم از تجربه عاطفی، ذهنی، فرهنگی یا هر تجربه دیگر، اساسی‌تر است. همه این تجربه‌ها ممکن است به همان اندازه تجربه فیزیکی اساسی باشند بلکه ادعای ما درباره ریشه‌داری استعاره این است که ما نوعاً غیرفیزیکی یا انتزاعی را حسب فیزیکی یا عینی مفهوم‌سازی می‌کنیم» (همان: ۸۰).

استعاره‌های مفهومی به سه دسته اصلی تقسیم می‌شوند: ساختاری، هستی‌شناختی و جهتی (کوچشن، ۱۳۹۸: ۶۲) و استعاره‌های مفهومی ساختاری در قالب طرح‌واره‌های

متعددی ارائه می‌گردند که مهم‌ترین آن‌ها سه طرح‌واره است: حرکتی، حجمی و قدرتی.

طرح‌واره حرکتی از نوع استعاره ساختاری است که در آن «حوزه مبدأ ساختار معرفتی نسبتاً پرمایه‌ای است برای شناسایی مقصد» (همان‌جا). از همین رهگذر، یکی از مهم‌ترین موضوعاتی که در استعاره مفهومی باید مورد توجه قرار گیرد، ارتباط عمیق آن با فرهنگ است؛ چنان‌که «بنیادی‌ترین ارزش‌ها در هر فرهنگ با ساختار استعاری بنیادی‌ترین مفاهیم در آن فرهنگ سازگار است... (مثلاً به‌طور طبیعی) سمت‌گیری‌های فضایی اختیاری نیستند، در تجربه فیزیکی فرهنگی ما ریشه دارند. گرچه ماهیت زوج‌های مخالف بالاپایین، داخل خارج و جز این‌ها فیزیکی است، استعاره‌های سمت‌گیری مبتنی بر آن‌ها می‌توانند از فرهنگی به فرهنگ دیگر متفاوت باشند» (لیکاف و جانسون، ۱۳۹۹: ۲۴ و ۳۳).

## ۲-۲. استعاره «سلوک حرکت است»

میل فطری انسان به کمال در مکاتب و ایدئولوژی‌های مختلف، به اشکال متفاوتی تعبیر و تفسیر شده است. در دین مبین اسلام بهویژه از منظر عرفانی، این تکامل با وصال به حق به ظهرور می‌رسد و معنا پیدا می‌یابد؛ چه آنکه عرفاً معتقد‌ند انسان در قوس یا سیر نزولی، اصل و کمال کبریایی خود را از دست داده و گرفتار تیرگی و نقصان شده و برای بازیابی آن و رسیدن به اصل خود باید به تزکیه و تهدیب پرداخته، قوس یا سیر صعودی را در پیش گیرد و آن را بپیماید. بنابراین بنیاد این تکامل مبتنی بر «حرکت» برای «شدن» و «پیوستن» به «اصل» است؛ چنان‌که گفته‌اند: «کل شیء یَرْجِعُ إِلَى أَصْلِه». از این‌رو لازمه کمال طلبی و تکامل در عرفان، سیر و سلوک است و این سیر، یک سیر ذهنی و انتزاعی و یک سفر روحانی است که سالک در آن باید موانع و منازلی را که بین او و اصل وی فاصله افکنده برشاشته و راه را برای رسیدن به اصل هموار نماید. بنابراین استعاره «سلوک حرکت است»، استعاره بنیادین یا کلان‌استعاره عرفانی منطق الطیور و سفر مرغان است. در این طرح‌واره حرکتی عرفانی، هدف «بازگشت به

اصل» است، «خود»، مبدأ است و «اصل خود» یا «الله»، مقصد که منبعث است از «انا الله و انا اليه راجعون».

نکته دیگر این که متون عرفانی از جمله سفر مرغان در منطق الطیر عطار یکی از مناسب‌ترین متون برای بیان مفاهیم استعاری هستند و دلیل آن هم «انتزاعی و غیرعینی بودن مفاهیم حوزه مقصد است که در عین عدم تعین، برای بسیاری غیرقابل تجربه نیز هستند» (شعبانلو، ۱۳۹۸: ۴۶).

### ۳-۲. طرح واره حرکتی

از دیدگاه جانسون، تجربه انسان از وجود متحرک خود و سایر پدیده‌ها، درک مفهوم حرکت را برای وی میسر و او را قادر ساخته تا آن را به مفاهیم انتزاعی و پدیده‌های ایستاده و غیرمتتحرک منتقل نماید و طرح‌واره‌ای انتزاعی پدید آورد. او برای عینی‌سازی طرح‌واره حرکت، از تجربه همگانی سفر و ویژگی‌های آن بهره می‌گیرد. سفر از نقطه‌ای به نام «مبدأ» شروع می‌شود و در نقطه‌ای به نام «مقصد» پایان می‌پذیرد و در فاصله میان این دو نقطه، «مسیری» است که به سفر معنا می‌بخشد و لازمه حرکت از نقطه «الف» به «ب»، گذر از نقاط مختلف مسیر است و هر حرکتی مستلزم زمان می‌باشد؛ به گونه‌ای که حرکت با زمان معنا می‌یابد و جزء ذاتی آن محسوب می‌گردد (صفوی، ۱۳۹۰—۳۷۵) یا به تعبیر دقیق‌تر، «مفهوم زمان بر اساس حرکت و مکان صورت‌بندی می‌شود» (کوچش، ۱۳۹۸: ۶۲). نکته دیگر در این طرح‌واره، جهت حرکت است (سجودی، ۱۳۸۵: ۵۱). حرکت از لحاظ جهت، «سه طرح‌واره مبدأ، مسیر و مقصد را به وجود می‌آورد که این سه عنصر اساسی در جایگاه رابطه‌مند و مستحکمی نسبت به یکدیگر قرار دارند» (yu, 1998: 25) و بنا بر موقعیت تعریف می‌شوند: الف. طرح‌واره مبدأ: آن است که حرکت‌کننده در آغاز یا نقطه شروع قرار داشته باشد؛ ب. طرح‌واره مسیر: آن است که حرکت‌کننده در میانه طول (مسیر) حرکت قرار داشته باشد؛ پ. طرح‌واره مقصد: آن است که حرکت‌کننده به پایان مسیر حرکت رسیده باشد. ازین‌رو حرکت بسته به نوع جهت اقسامی دارد که شامل طرح‌واره‌های افقی، عمودی، چرخشی/دایره‌ای و مارپیچ می‌گردد.

نکات زیر پاسخ به سؤال‌های مقداری است که احتمالاً درباره این پژوهش مطرح خواهد شد:

۱. موضوع این پژوهش، مطلق طرح‌واره حرکتی بدون تمرکز بر نوعی خاص از آن (افقی، عمودی، چرخشی و مارپیچ) است.
۲. یکی از مشترکات طرح‌واره‌های حرکتی، سه نقطه مبدأ و مسیر و مقصد یا آغاز، میانه و پایان است؛ یعنی طرح‌واره حرکتی، «یک کل یا گشتالت را تشکیل می‌دهد؛ بدین معنا که ساختار درونی دارد که به صورت یک کل تشکیل می‌شود» (قائمی‌نیا، ۱۳۹۰: ۶۰). سه طرح‌واره مذکور محورهای اصلی مباحث این مقاله هستند.
۳. حرکت پدیدآورنده و نmad زمان است. زمان در قرآن و دین اسلام دارای ساخت خطی است. شروع آن با تولد آدم و حوا و پایان آن قیامت است. بعد از قیامت نیز هر چند زمان به‌شکلی دیگر ادامه می‌یابد، اما حرکت آن دایره‌وار نیست؛ چون آینده به گذشته وصل نمی‌شود، دوباره آدم و حوا متولد نمی‌شوند و دوباره قیامت اتفاق نمی‌افتد. به‌دلیل تلقی خطی از هستی، زمان خطی در قرآن غلبه دارد و برای هر انسان نیز زمان با شروع زندگی و اعمال او موجودیت می‌یابد که با کلمه «کن» آغاز می‌شود و در زمان مقرر (قرآن: واژگان «اجل» ۴۰/۶۹ و «اجل مسمی» ۳۹/۴۲) به پایان می‌رسد (باورینگ، ۱۳۸۱: ۲۴۰\_۲۳۷).
۴. «جهان در عرفان به صورت دایره و متشكل از دو نیم‌کره صعودی و نزولی است و خداوند در مرکز دایره وجود قرار دارد و عوالم به صورت سلسله‌مراتبی از وجود او صادر می‌گردند و مراتب آفرینش را پدیدار می‌سازند. این مراتب در فلسفه به هیولی و در عرفان به انسان می‌رسد. بدین سان همه موجودات در دایره وجودی و در میان دو نیم‌کره صعودی و نزولی در حرکت‌اند و به‌تعبیر عرفا دو حرکت دارند: سیر نزولی و سیر صعودی» (باقری خلیلی و طاهری، ۱۳۹۸: ۱۲۷).

پس، عرفان اسلامی هستی را دایره‌ای می‌داند که انسان یک بار با هبوط از مبدأ و بار دیگر با صعود و بازگشت به مبدأ آن را طی می‌کند (فقیه و جواهری، ۱۳۹۰: ۷۸).

لذا در عرفان، ساخت دایره‌ای زمان غلبه دارد و عارف دو نوع زمان را تجربه می‌کند: زمان مقدس و زمان نامقدس. زمان نامقدس همان استمرار ناپایدار ایام است و زمان مقدس توالی کشف و شهودها (صرفی، ١٣٨٨: ٩٧). هدف عرفا نیز دستیابی به همین زمان مقدس یا اسطوره‌ای یا دایره‌ای است. «زمانی که بنا بر سرشت خود تعزیه‌نایپذیر است، مطلقاً همان که بوده باقی می‌ماند. بنابراین فرقی نمی‌کند چه مدت زمانی بر آن گذشته باشد. پنهانه زمان در نظرش یک لمحه است» (کاسیرر، ١٣٧٨: ج ٢، ١٨٢). به تعبیر مولانا «پیش ما صد سال و یک ساعت یکی است» (مولوی، ١٣٨٤: ج ٣، ٢٩٣٩). (زمان اسطوره‌ای زمانی است که در آن پایان مانند آغاز و آغاز مانند پایان است» (کاسیرر، ١٣٧٨: ج ٢، ١٨٢) و «آن را با تمثیل اوروبوروس یا همان اژدهایی که دم خود را گاز می‌گیرد می‌توان سنجید» (شاگان، ١٣٨٨: ١٤١). باری، اگرچه در منطق الطیر به حکم ساحت عرفانی متن و ماهیت وحدت وجودی آن، حرکت غالب، دوری یا چرخشی است، این مقاله به‌سبب تمرکز بر تبیین مبدأ و مسیر و مقصد به تشریح هیچ‌یک از انواع طرح واره حرکتی نخواهد پرداخت، لیکن شکل‌گیری و فرایند بحث‌ها می‌توانند مبین آن‌ها باشند.

### ۳. طرح واره حرکتی در منطق الطیر

منطق الطیر شرح تمثیلی سفر روح انسان از خاک به افلک و تبیین چگونگی حرکت سالک در مسیر طریقت برای نیل به حقیقت است. در حقیقت «طرح واره حرکت در زیرساخت مفهوم سفر قرار می‌گیرد. طرح واره حرکت، نقطه شروع، حرکت و نقطه پایان دارد که در مفهوم سفر، متناظر با آن‌ها به‌ترتیب نقطه عزیمت، مسافت و مقصد وجود دارد» (کوچشن، ١٣٩٨: ٧١). از این‌رو حرکت در منطق الطیر دارای سه جهت مبدأ و مسیر و مقصد است و آن‌ها را می‌توان به صورت‌های زیر دسته‌بندی کرد:

#### ۱-۳. طرح واره مبدأ: «خود، مبدأ حرکت است»

طرح واره اصلی مبدأ برای سفر سمبیلیک روح در منطق الطیر عبارت است از «خود، مبدأ حرکت است»، لیکن این «خود» در عرفان متشکل از عناصر متعددی مثل جسم،

نفس و دنیاست که طرح‌واره‌های خُرد یا فرعی را به قرار ذیل سامان می‌بخشند:

الف. «خود، جسم (بعد جسمانی) است»

با توجه به طرح‌واره «خود، مبدأ حرکت است» و اعتقاد به ترکیبی بودن خود، می‌توان طرح‌واره خُرد یا فرعی آن را چنین تصور کرد که «خود، جسم (بعد جسمانی) است»؛ یعنی در سفر روحانی مرغان به مقصد قاف یا بارگاه الهی، جسم یکی از عناصر سازنده خود به عنوان مبدأ این حرکت قلمداد می‌گردد. خاستگاه این طرح‌واره تصویری باورهای فرهنگی است که بر اساس آن، روح هنگام مرگ، جسم خاکی را رها و به اصل خود رجعت می‌کند. مطابق این باور، روح متعلق به عالم علوی است که چند روزی در زندان بدن به اسارت درآمده و آنگاه که ندای «ارجعی» به گوش جان برسد، قفس جسم را می‌شکند و به پرواز درمی‌آید (شجاعی، ۱۳۶۳: ۱۸۴). از این رو عطار در اینجا نیز برای مفهوم‌سازی مرگ به عنوان یک سفر تجربی، بعد مادی یا تن را یکی از عناصر خود می‌داند که روح باید آن را بگذارد و بیاید:

گر تو روزی در فنای تن شوی گر همه شب در شبی روشن شوی

(۲۹۳۵)

بدین سبب او در طرح‌واره حرکتی، «جان شیرین» را در حکم مسافری تصویر می‌کند که جسم و تن را خواهانخواه رها کرده، سفر بازگشت به اصل را در پیش خواهد گرفت. بنابراین چه زیباست پاک و سبکبار این سفر را بیاغازاد؛ چنان‌که دختر ترسا در داستان شیخ صنعت در نهایت چنین توفیقی می‌یابد:

گشت پنهان آفتباش زیر میغ جان شیرین زو جدا شد ای دریغ

(۱۵۸۶)

ب. «خود، نفس (قوه نفسانی) است»

طرح‌واره فرعی «خود، نفس (قوه نفسانی) است» دال بر این است که مبدأ حرکت در منطق الطیر، خودِ نفسانی است؛ زیرا صوفیه معتقدند سالک باید مسیر خودسازی خویش را با تزکیه و تصفیه نفس هموار نماید تا بتواند در بحر خاص، مونسِ یونس

شود (۶۶۵). نکته قابل توجه اینکه عطار در غالب موارد برای تصویر سفر سالک، نشانه‌ها و دلالت‌های حرکتی به کار می‌برد که یکی از مهم‌ترین و پرکاربردترین آنها «راه» است و شرط ورود به آن، «از خود رهایی»:

هر که در روی جان باخت از خود برسست      در ره جانان ز نیک و بد برسست  
(۷۱۰)

«خود» در منطق الطیر دو جنبه مادی و معنوی دارد. در عرفان اسلامی غلبه جنبه مادی (وجود سایه‌ای) سرشت آدمی مانع تکامل روحانی است و به نفس تعبیر می‌شود که برای رسیدن به کمال فردانیت باید با نمودهای آن، مثل منیت و غرور جنگید (غلامپور آهنگر کلابی و دیگران، ۱۳۹۸: ۱۶۹-۱۷۰). «خود یا نفس» ترکیبی از امیال سرکوب شده، به سایه‌رانده و نهان در ناخودآگاه است که تا سالک خود را از یکی‌آنها نبُرد، هرگز نمی‌تواند در راه حقیقت گام بردارد:

تا نبُری خود ز یکیک چیز تو      کی نهی گامی در این دهليز تو  
(۲۵۵۰)

از این رو مرغان منطق الطیر زمانی که «خود» را به فراموشی می‌سپارند، پا در راه می‌گذارند و طالب حق می‌گردند:

جمله مرغان آمدند از خود شده      جمله طالب گشته و بخرد شده  
(۱۶۳۶)

بنابراین چون سالک در صدد است تا از خود/نفس رها شده به خدا بپیوندد، خودِ نفسانی در طرح واره‌های تصویری، مبدأ حرکت تصور می‌شود:

آن زمان کز خود رهایی باشدم      بی خودی عین خدایی باشدم

علاوه بر این تا زمانی که نفس فعال است و انسان «خود» را در میان می‌بیند، حق را نخواهد دید. مرغان منطق الطیر چون عاشق سیمرغ شدند و با نفس/خود به دشمنی برخاستند، راه سفر در پیش گرفتند:

عزم ره کردند و در پیش آمدند      عاشق او دشمن خویش آمدند

(۷۴۶)

پ. «خود، دنیا/دنیاپرستی است»

بر اساس طرح‌واره فوق، خود عبارت است از دنیادوستی و دنیاپرستی که سالک حق در منطق الطیر وظیفه دارد از آنجا بار سفر بیند و به مقصد خداپرستی و خدادوستی به حرکت درآید. عطار عوامل مختلفی را برای حرکت از دنیا برشمرده و برای مفهوم‌سازی آن‌ها از استعاره‌های متنوعی بهره گرفته است. «مرگ و مرگ‌اندیشی» یکی از این عوامل است؛ چنان‌که ما به‌کمک آموزه‌های دینی، مفاهیم فرهنگی و دانش قراردادی در توصیف مرگ کسی از استعاره‌هایی چون «از دنیا رفت»، «بار سفر بریست» و «روحش به پرواز درآمد» استفاده می‌کنیم، عطار نیز به پشتونه فرهنگ دینی، فرجام حیات دنیا را مرگ می‌داند و برای بیان مفهوم انتزاعی آن، از افعالی با مصادر «رفتن، پریدن، شدن و بردن» استفاده می‌کند؛ مثل:

جمله چون بادی ز عالم می‌رویم      رفت او و ما همه هم می‌رویم

(۱۵۸۸)

هم برای بودنت پروردنه‌اند      هم برای بردنت آورده‌اند

(۲۳۱۵)

صرف‌نظر از توجه عطار به مرگِ اجباری / اضطراری، بیشترین اهتمام او ترغیب سالکان به مرگِ اختیاری است؛ زیرا گزینش این مرگ است که می‌تواند اسباب رهایی را فراهم کند. علت دیگر انتخاب مرگ اختیاری این است که عطار انگیزه «آمدن» را «رفتن» و «آوردن» را «بردن» دانسته و تحت تأثیر آموزه‌های قرآنی «موت» را بر «حیات» مقدم می‌داند: «خَلَقَ الْمَوْتَ وَ الْحَيَاةَ» (ملک: ۲). بدین ترتیب مرگ حقیقتی است که نمی‌توان از آن گریخت و روزی به‌اختیار یا به‌اضطرار باید رخت سفر بریست:

می‌روم زین خاکدان پُر صداع      الوداع ای شیخ عالم الوداع

(۱۵۸۳)

نگاه عطار به حیات و مرگ، دنیا و آخرت و حرکت از یکی به دیگری، بهشدت متأثر از فرهنگ دینی و عرفانی است؛ چه آنکه «گستره استعاره‌های مفهومی زبان‌ها و فرهنگ‌ها برای مفهوم‌سازی حوزه‌های مفهومی خاص با هم متفاوت است... و به‌طور کلی می‌توانیم بین دو نوع تنوع فرهنگی تمایز قائل شویم: بینافرهنگی و درونفرهنگی» (کوچش، ۱۳۹۸: ۲۸۴-۲۸۵). تحت تأثیر آموزه‌های درونفرهنگی است که عطار مرگ را نه نیستی بلکه سفری معنوی و حرکتی صعودی به عالم بربین یا یک سفر ذهنی و تجریدی از خود به خدا، از خاک به افلاک و از ملک به ملکوت می‌داند و برای عینی کردن، آن را با طرح واره حرکتی به تصویر می‌کشد و برای مفهوم‌سازی آن، گاهی از تمثیل‌ها و استعاره‌های ستی نیز بهره می‌گیرد؛ چنان‌که با تکیه بر انگاشت‌هایی چون سقوط، گرفتاری و دل‌بستگی، دنیا را «چاه» و «زنданی» می‌انگارد که اگرچه با آلوده و پابندکردن روح، قدرت و قابلیت سفر را از او می‌گیرد، عطار پاکی از آلودگی‌ها و رهایی از بندها را مرحله خودسازی و لازمه آغاز حرکت می‌داند:

گرچه بس آلوده در راه آمدم      عفو کن کز حبس و وز چاه آمدم

(۴۶۶۰)

غرق ادب‌ارام ز زندان آمده      پای و سر گم کرده حیران آمده

(۴۶۶۳)

در ایات فوق «حبس»، «چاه» و «زندان» استعاره‌های ستی از «دنیا» هستند و سبب فرض آن‌ها به عنوان مبادی حرکت، سرگرمی و گرفتاری در دام دنیا و غفلت از ساختن توشه سفر آخرت است. بر اساس انطباق دنیا با زندان و چاه، انطباق مرگ (سفر معنوی) با سفر مادی، و انگاشت ضرورت تهیه رهتوشه در دو سفر اخیر است که عطار اعتذار به درگاه حق را به واسطه آن سامان می‌بخشد:

آن عزیزی گفت فردا ذوالجلال      گر کند در دشت حشر از من سؤال

کای فرومانده چه آوردی ز راه؟      گوییم از زندان چه آرند ای اله

(۴۶۶۲-۴۶۶۱)

### ۱-۱. تحلیل شناختی از طرح‌واره مبدأ

سفر مرغان منطقه‌الطیر، سفری انتزاعی و روحانی است و عطار «مبدأ» اصلی این حرکت را «خود» می‌داند و چون خود متشکل از عناصری چون جسم، نفس و دنیاست، طرح‌واره‌های خُرد یا فرعی دیگر پدید می‌آیند. بنابراین می‌توان گفت «خود» دارای ابعاد مختلفی است که فراخور شخصیت، خواست‌ها و تمایلات هر سالکی تأویل‌پذیر است. آنچه مهم می‌نماید اینکه هر کسی خود، «خود» خود را می‌سازد و به آن شخصیت می‌بخشد و همان طور که ساختن «خود جسمانی و نفسانی» فرایند زمانی و رفتاری خاصی دارد، ویران کردن آن و بازسازی‌اش با «خود مینوی یا خویشتن خویش» نیز فرایند زمانی و رفتاری ویژه‌ای را می‌طلبد که شاعر فرایندش را در قالب طرح‌واره حرکتی مبدأ و مسیر و مقصد به تصویر می‌کشد.

### ۲-۳. طرح‌واره مسیر: «هفت وادی، مسیر حرکت است»

طرح‌واره «هفت وادی، مسیر حرکت است» دلالت بر این دارد که مرغان/سالکان حقیقت برای رسیدن به اصل خود باید هفت وادی یا هفت شهرِ عشق را طی کنند. پس مسیر در منطقه‌الطیر، مسیر طریقت و سلوک است. سفر و مسیر، هر دو انتزاعی و انفسی‌اند و عطار برای عینی‌سازی، آن‌ها را با لوازم و اسباب سفر مادی انطباق می‌دهد و انگاشتهای سفر انفسی را برای سفر آفاقی متصور می‌شود. او مسیر این سلوک را گذر از عقبه‌های دشوار، بیابان‌های سخت و بی‌پایان و همراه با ییم نابودی مجسم می‌کند. مسیری که سالک با ریاضت، مجاهده، مراقبه و مکاشفه باید روح را از بند نفس برهاند و با پرواز در آسمان هفت وادی طلب، عشق، معرفت، استغنا، توحید، حیرت و فقر و فنا، به «اصل» و وحدت با سیمیغ حقیقت برساند. شاید به همین اعتبار معتقدند خروج پرنده از هریک از افلاک یا کوه‌هایی که در مسیر آن‌ها قرار دارد، نشانگر خروج و آزادی نفس ناطقه از هریک از افلاک درونی و موانعی است که نفس ناطقه یا خود مینوی و الهی را از سیر عالم علوی و خویشتن خویش بازداشت و در بند و قوای خود جسمانی و نفسانی اسیر گردانیده (پورنامداریان، ۱۳۸۶: ۴۱۰). پس «هفت وادی» در منطقه‌الطیر «مسیر حرکت» است. عطار از این مسیر با عنوان «در ره/راه» یاد می‌کند:

گفت ما را هفت وادی در ره است  
چون گذشتی هفت وادی درگه است  
و نیامد در جهان زین راه کس  
نیست از فرسنگ آن آگاه کس  
(۳۲۲۶-۳۲۲۵)

هفت وادی مسیر به مثابه هفت مرحله کمال و بازگشت به اصل است و پلکانی بودن آن، گویای تفاوت مراتب سالکان و انسان‌های کامل. از این‌رو سالک با گذر از هریک از این وادی‌ها راه را کوتاه‌تر و مقصد را نزدیک‌تر می‌گرداند. هریک از مسیرهای هفت‌گانه سلوک، ویژگی‌هایی دارند که بهمنظور پرهیز از اطاله این نوشтар، به عنوان نمونه، فقط به عشق و رهبر/راهدان مسیر سلوک پرداخته می‌شود.

### ۱-۲-۳. «عشق، مسیر حرکت است»

عشق در سفر روحانی سالکان حقیقت، مسیر حرکت و یکی از مراتب کمال است؛ عشق نیرویی است که می‌تواند سالک ضعیف و متناهی را از «مبدأ خود و خودخواهی» به حرکت درآورد و به محبوب نامتناهی برساند. بدین سبب عطار «عشق» را «مسیر حرکت» و دومین وادی از وادی‌های هفت‌گانه معرفی می‌کند و از آن به زبان استعاری به «راه» تعبیر می‌نماید؛ راهی که تمام هستی و وابستگی و برچسب‌های ایجابی و سلبی را باید هزینهٔ پیمودنش کرد:

در ره عشق تو هر چم بود شد  
کفر و اسلام و زیان و سود شد  
(۱۴۱۲)

گر قدم در عشق محکم داری  
مذهب این زلف پُر خم داری  
(۱۳۶۹)

عشقی که عطار آن را با تعبیر متنوع استعاری مفهوم‌سازی می‌نماید، عشق وحدت وجودی است که در پایان سفر با رسیدن سی‌مرغ به سیمرغ از آن پرده‌برداری می‌کند. پژوهشگران استعاره مفهومی عشق را از مقوله احساسات جهان‌شمول می‌دانند و معتقدند دارای تنوع درون‌فرهنگی است. «ممکن است در فرهنگی هم‌زمان دو صورت استعاری برای یک احساس وجود داشته باشد، مثل دو استعاره رایج عشق وحدت است و عشق مبادله اقتصادی است که هر دو درباره عشق هستند. به‌طور کلی، این دو

استعاره نقشی اساسی در ساحت دو مدل فرهنگی عشق ایفا می‌کند: عشق آرمانی و عشق معمولی. گونه آرمانی عشق اساساً با استعاره وحدت صورت‌بندی می‌شود و مدل معمولی آن، بیشتر با استعاره مبادله اقتصادی» (کوچش، ۱۳۹۸: ۲۹۵). با فرض حرکت مرغان به‌سوی سیمرغ به‌عنوان کلان‌استعاره‌های متنوع عاشقانه را نیز مفهوم‌سازی فرایند این داستان پر فراز و نشیب، خُرد استعاره‌های متنوع عاشقانه را نیز مفهوم‌سازی می‌کند که از داستان عشق شیخ صنعت به دختر ترسا می‌توان به‌عنوان «استعاره عشق، مبادله اقتصادی است» یاد کرد. از این‌رو از دیدگاه عطار «عشق حقيقی یا وحدت‌آفرین» به‌عنوان یکی از وادی‌های سلوک، مسیر حرکت محسوب می‌شود. در این سفر، عاشق به‌عنوان مبدأ و مسافر و معشوق به‌متابه مقصد تلقی می‌گردد.

عشق به‌عنوان یکی از مسیرها و مراتب هفت‌گانه سلوک چنان قدرتی دارد که نه تنها می‌تواند عاشق/سالک را از صفات ناپسندی چون وهم‌ها، وسوسه‌ها، شک‌ها و عاقبت‌اندیشی‌ها پاک گردداند بلکه موجب می‌گردد تا به صفات پسندیده‌ای مثل یقین، نیکی، دینداری، آخرت‌اندیشی هم تکیه نکند، همه را در آتش عشق خاکستر گرداند و فقط به دوست، وصال با او و بازگشت به اصل بیندیشد و آرام گیرد. عطار این مفاهیم را با استعاره‌هایی چون «عشق، آتش است» و باید عاقبت‌اندیشی را کنار گذاشت و هر چه جز معشوق را در آتش کشید (۳۳۲۵) و استعاره «عشق، تجارت است» و باید همه دارایی را برای تحصیل آن هزینه کرد، مفهوم‌سازی می‌کند (۳۳۴۰).

توصیف عطار از عشق دقیقاً منطبق با طرح‌واره مسیر است و علاوه بر موارد فوق، ترکیب‌هایی مثل «گرم رو» (۳۳۳۵) و متمم‌های قیدی «در راه او»: «نیک و بد در راه او یکسان بود/ خود چو عشق آمد، نه این، نه آن بود» (۳۳۳۸) و «در این ره»: «زنده‌دل باید درین ره صد هزار/ تا کند در هر نفس صد جان نثار» (۳۳۵۴)، استعاره «عشق، مسیر حرکت است» را مفهوم‌سازی می‌کند.

## ۲-۲-۳. «هدهد، راهبر/راه‌دان مسیر حرکت است»

از جمله موضوعاتی که در طرح‌واره «هفت وادی، مسیر حرکت است» باید بدان توجه شود تا سالک بتواند «مسیر» را بپیماید و به «مقصد» برسد، شناخت محرك‌ها و موانع

سفر است. مراد از محرک‌ها، پدیده‌های انگیزشی، ترغیبی و توانمندساز مسافر/سالک است که می‌توانند سرعت و سلامت حرکت او را تسهیل کنند و یکی از مهم‌ترین آن‌ها راهبر و راهدان یا به‌تعبیر دقیق‌تر، پیر است. طرح واره «هدهد، راهبر/راهدان مسیر حرکت است» بر این ضرورت تأکید دارد؛ زیرا پیر سالک را از توقف و سقوط و اسارت بازمی‌دارد و عطار آن را در وجود هدهد می‌یابد:

مرحبا ای هدهد هادی شده      در حقیقت پیک هر وادی شده

(۶۱۷)

چه آنکه پیر در پیمودن «راه/مسیر» از همگان سبق برده، کمال یافته، به مهتری رسیده و راهبر و راهدان کامل است:

کای سبق برده ز ما در ره برى      ختم کرده مهتری و بهتری

(۱۰۶۸)

عطار از زبان هدهد به عنوان «هادی راه عشق» یکی از شروط به پایان بردن «مسیر/راه سفر» را جان‌ثاری عاشق/سالک می‌داند:

هدهد رهبر چنین گفت آن زمان      کان‌که عاشق شد نه اندیشد ز جان

(۱۱۶۳)

او در مفهوم‌سازی «طرح واره مسیر» در صدد القای این انگاشت است که اگر در سفر آفاقی، مسیر را با توانمندسازی جسم یا وسایل نقلیه به‌وسیله غذا و سوخت می‌توان به پایان برده، در سفر انسانی و روحانی این کار از طریق «جان‌بازی و جان‌ثاری» امکان‌پذیر است؛ از این‌رو راه عشق «مرد تمام و جان‌فشنان» می‌خواهد: «مرد می‌باید تمام این راه را/جان فشاندن باید این درگاه را» (۳۲) و زمانی که انسان از سدّ خود و نفس‌پرستی عبور کند، با جان‌فشنانی «مسیر» را به‌پایان می‌رساند. از دیدگاه عطار به پایان بردن مسیر یا راه عشق در صورت احراز شروط یادشده، قطعی و یقینی است و او این یقین را در بیت «چون دل تو دشمن جان آمدہست/ جان برافشان ره به پایان آمدہست» (۱۱۶۵) به‌کمک سه نشانهٔ زبانی به تصویر می‌کشد: ۱. «نهاد» قرار دادن «ره/راه» به‌جای

«سالک/عاشق»؛ ۲. به کار بردن فعل ناگذر «به پایان آمدن=رسیدن» به جای فعل گذرای «به پایان بردن»؛ ۳. استفاده کردن از مضارع محقق الوقوع «به پایان آمدهست» به جای مضارع اخباری «به پایان می آید (می رسد)».

### ۲-۳-۳. «عقل جزوی مانع مسیر حرکت است»

چنان‌که اشاره شد، سفر فیزیکی و عینی هم محرک و پیش‌ران دارد و هم مانع و پس‌ران. عطار سفر ذهنی و انتزاعی مرغان را نیز با موانع متعددی مفهوم‌سازی می‌کند که عقل جزوی و عشق مجازی را می‌توان عمدۀ ترین آن‌ها دانست. مطابق سنت ادبیات عرفانی، در منطق الطیر نیز عقل جزوی و عقل‌گرایی بزرگ‌ترین مانع مسیر عشق و حرکت عاشقانه است و عقل هرگز قادر نیست وارد «راه عشق» شود و خود را به ذات حق برساند:

عقل اگر از تو وجودی پی برد      لیک هرگز ره به کنهٔت کی برد  
(۱۴۴)

ازاین رو عقل در مسیر/راه شناخت خدا همچون طفل شیرخواره ناتوان بوده و به  
همین سبب، مانع مسیر حق و موجب گمراهی سالک است:  
ای خرد در راه تو طفلى بهشیر      گم شده در جست‌وجویت عقل پیر  
(۳۹)

### ۲-۳-۴. «عشق مجازی مانع مسیر حرکت است»

عشق مجازی یعنی عشق به هر‌آنچه غیر حق و خارج از دایره حق‌طلبی است. رایج‌ترین مصدق آن، عشق دو جنس مخالف به هم و شاید پاک‌ترین آن، عشق پدر و مادر به فرزند است. همان طور که پیش‌تر اشاره شد، استعارۀ مفهومی، دو مدل فرهنگی از عشق ارائه می‌کند که یکی از آن‌ها عبارت از «عشق مبادله اقتصادی است» و از آن به عشق معمولی یا مجازی تعبیر می‌شود. نمونه بر جسته آن در منطق الطیر که به واکاوی عوامل و پیامدهای نامبارک عشق مجازی می‌پردازد، عشق شیخ صنعتان به دختر ترساست (۱۵۹۳—۱۱۸۵). بعضی از دلایل مانع بودن این نوع از عشق در مسیر خودسازی و

کمال طلبی عبارت‌اند از:

**الف. ناپایداری و زوال‌پذیری:** عطار معتقد است هرچیزی جز حق زوال‌پذیر است و کمال در پی ندارد (۲۲۴۵-۲۲۳۳) و شایسته دل‌بستگی نیست:

هرکه در هر دو جهان بیرون ما	سر فروآرد به چیزی دون ما
ما زوال آریم بر وی هرچه هست	زان که نتوان زد به غیر دوست دست

(۸۴۴-۸۴۳)

**ب. رنج و ملال:** عشق به هرچیز ناپایدار و زوال‌پذیر، ملال‌آور است و این ملال موجب کندی حرکت و اختلال در تصمیم می‌گردد:

عشق چیزی کان زوال آرد پدید	کاملان را آن ملال آرد پدید
----------------------------	----------------------------

(۷۷۴)

دوستی کز مرگ نقصان آورد	دوستی او غم جان آورد
-------------------------	----------------------

(۲۲۵۱)

**پ. خودخواهی:** عشق مجازی ریشه در خودخواهی دارد و خودخواهی در تعارض با خداخواهی و به همین سبب مانع مسیر عشق است:

من اگر شایسته سلطان شوم	به که در وادی بی‌پایان شوم
-------------------------	----------------------------

(۹۵۱)

علاوه بر این، می‌توان بهانه‌هایی را که مرغان مطرح می‌کنند، نمودهای متفاوت مدل فرهنگی عشق معمولی / مجازی دانست. این نمودها با شخصیت‌ها، موقعیت‌ها، ظرفیت‌ها و اهداف هریک از سالکان ارتباط تنگاتنگ دارند و بسیاری از آن‌ها در موقعیت‌های مکانی و زمانی ویژه‌ای سر بر می‌زنند؛ به عبارت دقیق‌تر، همه مرغان از همان آغاز از حرکت در مسیر طلب سیمیرغِ حقیقت سر بازنمی‌زنند، بلکه ایستایی و ریزش تعدادی از سالکان در مسیر حرکت و هنگام مواجهه با دشواری‌ها رخ می‌دهد. از این‌رو بهانه هریک از مرغان از همراهی نکردن یا از همراهی بازماندن را می‌توان «مانع مسیر» فرض کرد و مهم ترینشان عبارت‌اند از: مناصب دنیوی (۶۷۳-۶۷۵)، زیبایی

(۷۷۶-۷۴۹)، آرزوی جاودانگی (۸۱۰)، زراندوزی (۹۱۳، ۱۰۱۴، ۲۰۷۹)، نفس پرستی (۱۹۶۷) در نمودهایی چون: غرور و تکبر (۹۲۵ و ۲۹۳۰)، حرص و آز (۹۹۷-۹۷۶)، مخت گوهری (۱۹۱۱)، ضعف جسمانی (۱۷۴۸)، دلدادگی (۲۲۲۰)، ترس از مرگ (۲۳۰۶)، بی برگی (۱۸۲۱)، طمع بهشت (۳۰۹۸)، غم دنیا (۳۳۹۴) و فرمانبرداری از ابلیس (۲۰۲۷).

نکته قابل توجه اینکه غالب مرغان در بهانه سازی های خود از ملزمات طرح واره حرکتی استفاده می کنند و با عبارت های زبانی مانند راه نیافتن (۸۳۷)، سد راه شدن (۱۱۶۶)، راه نبردن (۱۸۲۱)، راهزن بودن (۱۹۶۵)، راه بر کسی زدن (۲۰۲۷)، راه زدن، گمراه کردن (۲۱۱۸) و در راه (سد راه) بودن بهشت و دوزخ (۳۰۹۸)، موانع سفرشان را مفهوم سازی می کنند:

تا بهشت و دوزخ در ره بود      جان تو زین راز کی آگه بود  
(۳۰۹۸)

شناخت «موانع مسیر» در منطق الطیر از اهمیت ویژه ای برخوردار است تا آنجا که می توان گفت یکی از انگیزه های مهم عطار از استعاره «سلوک حرکت است»، نخست ترغیب سالکان به سفر بوده و بعد، معرفت افرایی به موانع و از میان برداشتن آنها؛ زیرا نیل به مقصد بازبسته به شناخت راه و چیرگی بر موانع است. از این رو می توان گفت موضوع منطق الطیر تبیین و تشریح موانع مسیر سفر به سوی سیمرغ است و به همین سبب، بخش اعظم این منظمه عرفانی به شرح ماجراهای شرایط سفر و مسیر سفر اختصاص دارد نه مقصد؛ زیرا رسیدن به مقصد بدون طی مسیر امکان پذیر نیست.

### ۳-۵. ویژگی دوگانه طرح واره «هفت وادی، مسیر حرکت است»

مرغان منطق الطیر سفر انتزاعی را از «خود» به عنوان «مبدأ» شروع می کنند تا به «مقصد»، یعنی «سیمرغ/پادشاه حقیقت» و به تعبیری دیگر به «خویشتن خویش» برسند؛ فاصله بین مبدأ تا مقصد، «مسیر» به شمار می آید و این مسیر در منطق الطیر از هفت وادی یا هفت شهر عشق تشکیل می شود و لازمه ورود به بارگاه پادشاه، عبور از این وادی ها و

اثبات شایستگی خود است. به قطع، تعبیر استعاری «هفت شهر عشق» آشکارا طرح واره حرکتی مبتنی بر سفر انتزاعی مرغان را به زیبایی هرچه تمام‌تر بازگو می‌کند.

سؤالی که در طرح واره مسیر درباره هفت وادی مطرح می‌شود، اینکه رابطه میان آن‌ها با «محرك‌ها» و «مانع» چگونه است؟ وادی‌ها محرك‌اند یا مانع؟ قبل از پاسخ بدین دو سؤال باید توضیح داد که به گواهی متون تصوف، قبل از عطار کسی به نام‌گذاری و رده‌بندی عقبات سلوک به‌گونه عطار نپرداخته و از میان وادی‌های هفت گانه منطق الطیر، به جز فقر، هیچ‌کدام در متون عرفانی قبل از عطار، جزء ابواب و فصول و مقامات و منازل تصوف نیستند؛ مثلاً می‌توان گفت طلب، حالت یا مرحله‌ای از سلوک است که بدون هدایت هرگز به جایی نمی‌رسد. عشق حالتی درونی و معرفت نوعی تجربه است. استغنا باد بی‌نیازی حق است. به نظر می‌رسد عطار از آن‌ها خودسازی و آراستگی معنوی سالک را اراده می‌کند (عطار، ۱۳۸۴: ۷۰۰-۷۰۴). از این رو در پاسخ به سؤال مطرح شده، می‌توان رابطه هفت وادی را دوسویه دانست؛ یعنی هم می‌توانند محرك باشند و هم مانع. محرك بون هریک از وادی‌ها عبارت از احساس رضایت و حالت سرخوشی حاصل از عبور از آن‌هاست که انگیزه گذر از سایر وادی‌ها را فراهم می‌سازد. مانع بودن آن‌ها دو وجه دارد: یکی اینکه اگر سالک در هریک از وادی‌ها توقف کند و نتواند یا نخواهد به وادی دیگر برود، مقصداً او می‌شود. سالک می‌تواند صفا و پاکی خود را در این وادی حفظ کند و آلوده نگردد و این بسته به ظرفیت او، تعالی به حساب می‌آید، اما اگر نتواند همت خود را والاتر گرداند و به مراتب بالاتر صعود کند، یک مانع نیز قلمداد می‌گردد؛ زیرا او را از ورود به شهر عشق بعدی بازمی‌دارد. وجه دوم این است که نتواند صفا و پاکی خود را حفظ کند و دوباره آلوده شود و به نقطه آغاز/مبدأ برگردد. عطار در «بیان وادی معرفت» (۳۴۷۷-۳۵۰۲) بر تفاوت مراتب سالکان به اعتبار نوع و کیفیت سیروسلوک تأکید می‌ورزد:

سیر هرکس تا کمال وی بود	قرب هرکس حسب حال وی بود
کی کمال صرصرش آید به دست	گر بپرد پشه چندانی که هست

لاجرم چون مختلف اقتاد سیر هم روش هرگز نیفتند هیچ طیر  
(۳۴۸۵\_۳۴۸۳)

### ۲-۶. تحلیل شناختی از طرح واره مسیر

۱. در توضیح اهمیت هریک از جهت‌های سه‌گانه طرح واره حرکتی مبدأ و مسیر و مقصد می‌توان گفت لازمه حرکت از مبدأ خواست و اراده سالک است که تا به حرکت منجر نشود، صرفاً جنبه انگیزشی دارد نه ارزشی؛ اما پراهمیت‌ترین طرح واره حرکتی، طرح واره مسیر است، چون ورود به «راه شدن» تلقی می‌گردد. حرکت در مسیر، هدف متعالی عطار از داستان مرغان و شرح نمادین زندگی آدمی است.
۲. حرکت در مسیر زمانی متنه‌ی به مقصد می‌شود که سالک محرک‌ها را به کار گیرد و از موانع عبور کند. دقیقاً مانند سفر آفاقی که بدون استفاده از محرک‌ها و پشت‌سر گذاشتن موانع، رسیدن به مقصد امکان‌پذیر نخواهد بود.
۳. چون اکثر سالکان محرک‌ها را نمی‌شناسند و از موانع نیز آگاهی ندارند، آسیب‌ها و خطرهای فراوانی تهدیدشان می‌کند. از این‌رو عطار بخش اعظم داستان منطق الطیر را به شناخت این دو موضوع، یعنی محرک‌ها و موانع اختصاص داده است.
۴. محرک‌ها و موانع مسیر، هر دو را سالک فراهم می‌آورد و دلیل رفتن و شدن و علت ماندن و درجا زدن، خواست و اراده «خود» است.
۵. طرح واره مسیر، نماد مسیر خودسازی و تکامل بوده و عبور از موانع آن به معنای رهابی روح و بازگشت به اصل است.

### ۳- طرح واره مقصد: «درگاه سیمرغ/حق، مقصد حرکت است»

مقصد نیز به عنوان یکی از جهات سه‌گانه طرح واره حرکتی در منطق الطیر، مقوله انتزاعی و انفسی است نه آفاقی و مادی. مسافران این داستان، مقصد را در خارج از درون خود نمی‌جویند، اما آنچه موجب شده عطار آن را در طرح واره حرکتی، آفاقی تصویر کند، تجسم و عینیت‌بخشی به منظور انتقال آموزه‌های عرفانی در قالبی زیبا و زیانی گیراست. «مقصد» حرکت و سفر مرغان منطق الطیر، درگاه سیمرغ/حق است و

تأویل‌های چندگانه‌ای می‌توان برای آن ارائه کرد:

نخست اینکه در منطق الطیر «دو نوع خود» را می‌توان استنباط کرد که ناظر بر جنبه دوگانه سرشت آدمی است؛ آنجا که مرجع آن مرغان یا وجود سایه‌ای است... می‌توان آن را خود سایه‌ای نامید؛ اما آنجا که خود از نظر مفهوم با سیمرغ هماهنگی و همسانی دارد، می‌توان آن را در قالب کهن‌الگوی خویشتن و مظہر تمامیت تأویل نمود» (غلامپور آهنگر کلابی و دیگران، ۱۳۹۸: ۱۷۲-۱۷۱). پس جست‌وجوی سیمرغ در حقیقت، جست‌وجوی خودآگاه یا خویشتن خویش است؛ چنان‌که عطار در توصیف پیشگاه سیمرغ گوید:

هر که آید خویشتن بیند درو      جان و تن هم جان و تن بیند درو

(۴۲۴۷)

بنابراین، مقصد آفاقی در روساخت داستان مرغان، رسیدن به درگاه سیمرغ است. پادشاهی که بتوانند در سایه او نظم و ترتیبی در میان مردم ایجاد کنند (۶۸۵) و از ننگ بی‌نظمی و خودبینی رهایی یافته و از شرم بی‌دینی بیرون آیند (۷۰۹). چنین عزمی از آنجا پدید می‌آید که انسان همواره احساس می‌کند به حاکم الهی نیازمند و مشتاق رسیدن به اوست. او آیین و آداب جست‌وجوی خداوند را از انبیا و اولیای الهی می‌آموزد (ریتر، ۱۳۷۴: ۱، ۱۲). این پادشاه بر کوه قاف آشیانه دارد. کوهی که گردآگرد زمین کشیده شده و در آثار عرفانی رمزی از سرزمین دل و سرمنزل سیمرغ جان و حقیقت و راستی مطلق است و تمام سعی سالک، صرف رسیدن به آن می‌شود (اشرف‌زاده، ۱۳۷۳: ۱۶۳-۱۶۴). ازین‌رو آن پادشاه مطلق در کمال عز خویش مستغرق است، هیچ دانایی کمال او را ندیده و هیچ آفریده‌ای در کمالش ره نیافته:

دائماً او پادشاه مطلق است      در کمال عز خود مستغرق است...

هیچ دانایی کمال او ندید      هیچ بینایی جمال او ندید

(۷۲۲ و ۷۱۷)

پس تلاش برای رسیدن بدین پادشاه، تلاش برای رسیدن به کمال و خویشتن

خویش است که با ترک امیال نفسانی و کسب فضایل اخلاقی امکان پذیر می‌گردد. این هدف گذاری در منطق الطیر با حرکت از «مبدأ» و طی «مسیرهای صعب و دشوار» و رسیدن به «مقصد» تصویر شده و دال بر این است که لازمه کمال و خودیابی، حرکت است:

عزم ره کردند و در پیش آمدند      عاشق او دشمن خویش آمدند

(۷۴۶)

تأویل دوم اینکه می‌توان مقصد را فنای فی الله دانست که با حرکت از خود و پیمودن مسیرها و گردندهای دنیا درون، و نهایتاً کشتن صفات نفسانی و فنای فردیت و حیات یافتن با صفات الهی و اثبات وحدانیت حق حاصل می‌گردد:

گر تو می‌خواهی که تو اینجا رسی      تو بدین منزل به هیچ الا رسی  
خویش را اول ز خود بی خویش کن      پس براقی از عدم در پیش کن

(۳۹۷۸\_۳۹۷۷)

چنان‌که سی مرغ منطق الطیر وقتی به سیمرغ می‌رسند و به او نگاه می‌کنند، سی مرغ، یعنی خود را در او می‌بینند و در می‌یابند که با سیمرغ حقیقت تفاوتی ندارند و دارای یگانگی فطری‌اند و وجودشان را سیمرغ حقیقت رقم زده و هیچ‌گاه از یکدیگر جدا نبوده‌اند:

بود این سیمرغ این کین جایگاه	چون سوی سیمرغ کردندی نگاه
بـود این سیمرغ ایشان آن دگر	ور به سوی خویش کردندی نظر
هر دو یک سیمرغ بودی بیش و کم	ور نظر در هر دو کردندی به هم

(۴۲۴۱\_۴۲۳۹)

تأویل سوم اینکه یکی از مهم‌ترین اندیشه‌های عرفانی عطار، بقا و جاودانگی سالک است. اهتمام عمدۀ سالک پس از عبور از مراحل دشوار سلوک و نیل به خودسازی، وصول به گوهر بقاست. در منطق الطیر پس از آنکه سی مرغ در وجود سیمرغ فانی شده و چون سایه‌ای در خورشید گم می‌گردد، به عزت بقا دست می‌یابند:

بعد از آن مرغان فانی را به ناز  
بی‌فنای کل به خود دادند باز  
چون همه بی‌خویش با خویش آمدند  
(۴۲۷۲-۴۲۷۱)

### ۱-۳-۳. تحلیل شناختی از طرح واره مقصد

۱. لازمه رسیدن به هر مقصدی، حرکت در مسیر آن است و حرکت در مسیر نیز مستلزم به کارگیری محرک‌ها و عبور از موانع است. ازین‌رو پذیرش شروط سفر و مسیر آن، به معنای پذیرش تغییر و تحول است و این در ذات هر حرکتی نهفته است و سفر مرغان عطار نیز سفر به «مقصد سیمرغ حقیقت، خویشن خویش و بازگشت به اصل» است؛ ۲. بازگشت مرغان به اصل را می‌توان بازگشت به کمال اولیه، وحدت وجود و بقا و جاودانگی تعبیر کرد.

### ۴. نتیجه‌گیری

طرح واره بنیادین حرکتی در منطق الطیر عبارت است از: «سلوک حرکت است». این طرح واره دارای جهت‌های سه‌گانه مبدأ و مسیر و مقصد است. خود، مبدأ حرکت است. هفت وادی، مسیر حرکت است و درگاه سیمرغ/حق، مقصد حرکت. از میان جهت‌های سه‌گانه، آنچه واقعاً مفهوم حرکت را با خود دارد، طرح واره مسیر است. در دو طرح واره دیگر، حرکت وجود ندارد بلکه حرکت با مبدأ شکل می‌گیرد و با مقصد به نتیجه می‌رسد. ازین‌رو طرح واره مبدأ ماهیت ارادی و انگیزشی دارد و وضعیت یا جایگاه آغازین را نشان می‌دهد و طرح واره مقصد نیز نتیجه حرکت را نشان می‌دهد ولی آنجا که حرکت عینیت می‌یابد، مسیر است.

عطار از میان جهت‌های سه‌گانه طرح واره حرکتی، بیش از همه به توصیف «مسیر» می‌پردازد و می‌توان نتیجه گرفت که الف. هدف عطار تبیین «شدن» و «خودسازی» است؛ ب. سالک در «مسیر» حرکت دچار مشکلات و کاستی‌ها می‌شود و موانع در «مسیر» سر بر می‌آورند. پ. برای موفقیت در «مسیر» باید از «محرك»‌ها استفاده کرد و «موانع» را پشت‌سر گذاشت؛ ت. «شدن» در «مسیر» حرکت و بعد از عبور از موانع

تحقیق پیدا می‌کند؛ ث. وفاداری به هدف، میزان همت، مقدار قابلیت و تفاوت مراتب سالکان در «مسیر» حرکت آزموده می‌شود؛ ج. مفهوم‌سازی عطار محصول واقع‌گرایی او در زندگی مادی و سلوک معنوی است.

در منطق الطیر، مبدأ سفر «خود سایه‌ای» است و مقصد آن «خود مینوی یا خویشتن خویش» که به سیمرغ حقیقت تعبیر می‌شود. از این‌رو رسیدن مرغان به مقصد را می‌توان بازگشت به اصل دانست و آن را بازگشت به کمال اولیه، وحدت وجود و جاودانگی تعبیر کرد.

## منابع

۱. قرآن کریم، ترجمة الہی قمشه‌ای، تهران: اسوه.
۲. اشرفزاده، رضا (۱۳۷۳)، *تجالی رمز و روایت در شعر عطار نیشابوری*، تهران: اساطیر.
۳. باقری خلیلی، علی‌اکبر و طاهری، عارفه (۱۳۹۸)، «طرح‌واره عمودی (نزولی/صعودی) در منطق الطیر عطار»، ادبیات عرفانی دانشگاه الزهراء، سال یازدهم، شماره ۲۱، ۱۱۹–۱۴۴.
۴. باورینگ، گرهارد (۱۳۸۱)، «زمان در عرفان ایرانی» در: *حضور ایرانیان در جهان اسلام*، ترجمه فریدون بدره‌ای، تهران: باز، ۲۳۱–۲۶۶.
۵. بهنام، مینا (۱۳۸۹)، «استعاره مفهومی نور در دیوان شمس»، *تقد ادبی*، سال سوم، شماره ۱۰، ۹۱–۱۱۴.
۶. پورنامداریان، تقی (۱۳۸۶)، *رمز و داستان‌های رمزی در ادب فارسی*، چ ۶، تهران: علمی و فرهنگی.
۷. ——— (۱۳۸۴)، در سایه آفتاب (شعر فارسی و ساخت‌شکنی در شعر مولوی)، چ ۲، تهران: سخن.
۸. ریتر، هلموت (۱۳۷۴)، دریای جان، ترجمة عباس زرباب خوبی و مهرآفاق بایبردی، تهران: بین‌المللی الهدی.
۹. سجودی، فرزان (۱۳۸۵)، «نشانه‌شناسی زمان و گذر زمان بررسی تطبیقی آثار کلامی و تصویری»، *پژوهشنامه فرهنگستان هنر*، شماره ۱، ۴۷–۶۴.
۱۰. سلیمی کوچی، ابراهیم و قاسمی اصفهانی، نیکو (۱۳۹۸)، «بررسی بینامتنی هفت وادی عشق منطق الطیر عطار در مردم نیم‌ته و مسافرش از آندره ژید»، *پژوهش ادبیات معاصر جهان*، دوره ۲۴، شماره ۲، ۴۱۱–۴۳۱.
۱۱. شایگان، داریوش (۱۳۸۸)، *بتهای ذهنی و خاطره‌ای از لی*، چ ۷، تهران: امیرکبیر.

۱۲. شجیعی، پوران (۱۳۶۳)، *مسافر سرگشته (مجموعه عقاید و آرای شیخ فریدالدین عطار نیشابوری)*، تهران: هنر.
۱۳. شعبانلو، علیرضا (۱۳۹۸)، «امنشاً قرآنی استعاره‌های مفهومی مرگ در متنی مولوی»، *مطالعات قرآنی و فرهنگ اسلامی، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی*، سال سوم، شماره ۳، ۳۹-۶۲.
۱۴. صادقی شهرپور، علی و صادقی شهرپور، رضا (۱۳۹۲)، «بررسی تطبیقی مراحل سلوک در منطق الطیر عطار و یوگاسوترهای پاتنجلی»، *فصلنامه ادبیات عرفانی و اسطوره‌شناسی*، سال نهم، شماره ۶، ۱۶۸-۱۲۹.
۱۵. صرفی، محمدرضا (۱۳۸۸)، «بررسی کارکردهای نمادین زمان در شعر عرفانی با تکیه بر دیوان حافظ»، *نشریه دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه شهید باهنر کرمان*، شماره ۲۵، ۹۳-۱۱۳.
۱۶. صفوي، کوروش (۱۳۹۰)، *درآمدی بر معنی شناسی*، ج ۴، تهران: سوره مهر.
۱۷. عطار نیشابوری، فریدالدین محمد (۱۳۸۵)، *منطق الطیر*، بهاهتمام سید صادق گوهرین، ج ۲۳، تهران: علمی و فرهنگی.
۱۸. ——— (۱۳۸۴)، *منطق الطیر*، تصحیح و تعلیقات محمدرضا شفیعی کدکنی، ج ۲، تهران: سخن.
۱۹. غلامپور آهنگر کلابی، لیلا و دیگران (۱۳۹۷)، «منطق الطیر و موضوع سفر در زمان یا سفر در جهان‌های موازی در فیزیک نوین»، *ادبیات عرفانی دانشگاه الزهرا*، سال دهم، شماره ۱۸، ۱۱۱-۱۳۲.
۲۰. ——— (۱۳۹۸)، «سیر تحول مفهومی واژه خود در منطق الطیر عطار»، *شعرپژوهی دانشگاه شیراز*، سال یازدهم، شماره ۴ (پیاپی ۴۲)، ۱۶۵-۱۸۴.
۲۱. فقیه ملک‌مرزبان، نسرین و جواهری، سپیده (۱۳۹۰)، «بررسی ساختار مدور سوانح العشاق احمد غزالی»، *دوفصلنامه ادبیات عرفانی دانشگاه الزهرا*، سال سوم، شماره ۵، ۵۷-۸۱.
۲۲. قائمی‌نیا، علیرضا (۱۳۹۰)، *معناشناسی شناختی قرآن کریم*، تهران: پژوهشگاه فرهنگ و اندیشه اسلامی.
۲۳. کاسپیر، ارنست (۱۳۷۸)، *فلسفه صورت‌های سمبیلیک*، ترجمه یادالله موقن، تهران: هرمس.
۲۴. کوچش، زلتن (۱۳۹۸)، *مقامه‌ای کاربردی بر استعاره*، ترجمه شیرین پوربراهیم، ج ۲، تهران: سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاه‌ها (سمت) و پژوهشکده تحقیق و توسعه علوم انسانی.
۲۵. لیکاف، جورج و جانسون، مارک (۱۳۹۹)، *استعاره‌هایی که با آن‌ها زندگی می‌کنیم*، ترجمه جهانشاه میرزا بیگی، ج ۳، تهران: آگاه.
۲۶. مسعودی‌فرد، جلیل (۱۳۹۲)، «موانع و مراحل سلوک در منطق الطیر عطار»، *فصلنامه پژوهش‌های ادبی و بлагی*، سال اول، شماره ۴، ۴۸-۶۳.

۲۷. مولوی، جلال الدین محمد (۱۳۸۴)، مثنوی، دفتر سوم، تصحیح محمد استعلامی، چ، ۷، تهران: سخن.
۲۸. میرحسینی، مژگان و کنعانی، ابراهیم (۱۳۹۹)، «تحلیل شناختی استعاره‌های دل در مرصاد العباد»، متن پژوهی ادبی، دوره ۲۴، شماره ۸۶، ۲۶۳-۲۸۴.
۲۹. واردی، زرین (۱۳۸۴)، «بازگشت؛ نیمنگاهی به سفرهای ادیسه و مرغان منطق «طیب»، مجله علوم اجتماعی و انسانی دانشگاه شیراز، دوره ۲۳، شماره ۳ (پیاپی ۴۴)، ۲۱۸-۲۲۸.
۳۰. هاشمی، زهره (۱۳۸۹)، «نظریه استعاره مفهومی از دیدگاه لیکاف و جانسون»، ادب پژوهی، شماره ۱۲، ۱۱۹-۱۴۰.

31. Yu, Ning (1998), *The Contemporary Theory of Metaphor*, Amsterdam: John Benjamins B. V.